

ИССЛЕДОВАНИЯ И СТАТЬИ

БИБЛЕИСТИКА

# ОЦЕНКА УТВЕРЖДЕНИЯ БАРТА ЭРМАНА О ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ УСТНОЙ ЕВАНГЕЛЬСКОЙ ТРАДИЦИИ

РАЗБОР АРГУМЕНТОВ КУЛЬТУРНОГО ФОНА  
ГРЕКО-РИМСКОГО МИРА

Священник Алексей Башкатов

магистр богословия  
аспирант Московской духовной академии  
141300, Сергиев Посад, Троице-Сергиева Лавра, Академия  
bashkatov202@mail.ru

**Для цитирования:** Башкатов А. Б., *свящ.* Оценка утверждения Барта Эрмана о продолжительности устной евангельской традиции: разбор аргументов культурного фона греко-римского мира // Богословский вестник. 2023. № 1 (48). С. 17–33. DOI: 10.31802/GV.2023.48.1.001

## Аннотация

УДК 27-247 (27-274.2)

В данной статье рассматриваются утверждения американского библеиста Барта Эрмана о продолжительности периода между земной жизнью Иисуса Христа и временем написания канонических Евангелий. В начале статьи приводится обзор мнений учёных, которые обращались к вопросу о существовании долгого периода устной передачи евангельского учения. Далее приводятся мнения исследователей, выступающих против существования устного периода до написания Евангелий. Затем даётся оценка аргументов, возникающих при обращении к культурному фону греко-римского мира. В результате анализа культурной среды греко-римского мира, в свете вопроса о происхождении канонических Евангелий, была показана необоснованность позиции Барта Эрмана в отношении продолжительности устной передачи евангельской традиции.

**Ключевые слова:** авторство канонических Евангелий, происхождение канонических Евангелий, устная евангельская традиция, продолжительность устной передачи евангельского учения, туннельный период, библиист Барт Эрман, культурный фон греко-римского мира, библейская наука XVII–XVIII веков, библейская наука XIX века.

---

## **Assessing Bart Ehrman's Assertion of the Duration of the Oral Gospel Tradition: A Dissection of the Arguments of the Cultural Background of the Greco-Roman World**

**Priest Alexey Bashkatov**

MA in Theology

PhD student of Moscow Theological Academy

Academy, Holy Trinity-St. Sergius Lavra, Sergiev Posad, 141300, Russia

bashkatov202@mail.ru

**For citation:** Bashkatov, Alexey V., priest. "Assessing Bart Ehrman's Assertion of the Duration of the Oral Gospel Tradition: A Dissection of the Arguments of the Cultural Background of the Greco-Roman World". *Theological Herald*, no. 1 (48), 2023, pp. 17–33 (in Russian). DOI: 10.31802/GB.2023.48.1.001

**Abstract.** This article examines the statements of the American biblical scholar Bart Ehrman about the length of the period between the earthly life of Jesus Christ and the time when the canonical Gospels were written. At the beginning of the article, a review is given of the opinions of scientists who addressed the question of the existence of a long period of oral transmission of the gospel teaching. The following are the opinions of researchers who oppose the existence of an oral period before the writing of the Gospels. Then an assessment is given of the arguments that arise when referring to the cultural background of the Greco-Roman world. As a result of the analysis of the cultural environment of the Greco-Roman world, in the light of the question of the origin of the canonical Gospels, the groundlessness of Bart Ehrman's position regarding the duration of the oral transmission of the Gospel tradition was shown.

**Keywords:** authorship of the canonical gospels, origin of the canonical gospels, oral gospel tradition, duration of the oral transmission of the gospel teaching, tunnel period, biblical scholar Bart Ehrman, cultural background of the Greco-Roman world, biblical science of the 17th–18th centuries, biblical science of the 19th century.

## Введение

Вопрос о происхождении какой-либо книги всегда будет интересен читателю. Пытливый ум человека, берущего в руки некое произведение, при помощи вводных данных о книге восходит к автору и приготавливается к восприятию читаемого. Не обходит этот процесс и читателя книги с большой буквы — Библии. Эта Книга содержит в себе много произведений, но в рамках данной статьи мы будем говорить о вводных данных четырёх канонических Евангелий. Церковная традиция говорит, что авторами первого и четвёртого Евангелий были апостолы Иисуса Христа Матфей и Иоанн, остальные два были написаны спутниками апостолов Иисуса Марком и Лукой. Вопрос о происхождении Евангелий именно от очевидцев и ближайших последователей очевидцев жизни и деяний Иисуса имеет большое значение для всего христианства. По этой причине важно и необходимо обстоятельно исследовать и отвечать на всякую попытку подрыва атрибуции канонических Евангелий, основанной на Предании Церкви.

На сегодняшний день можно встретить публикации авторов, которые доводят до широких масс достижения академической библейской науки. К ним относится Барт Дентон Эрман — ученик знаменитого текстолога Нового Завета Брюса Мецгера. В своих книгах Б. Эрман заявляет, что Евангелия были написаны спустя много времени (30–60 лет) после событий земной жизни Иисуса. И авторами Евангелий являются не очевидцы событий, а те, кто знаком с последователями очевидцев<sup>1</sup>. Таким образом, Барт Эрман, как и многие новозаветные учёные<sup>2</sup>, опирается на гипотезу о том, что канонические Евангелия были написаны после долговременного периода устной передачи евангельских преданий, которые в течение этого длительного времени могли быть немного изменены или совсем потерять первоначальное содержание<sup>3</sup>. Мы фокусируемся на тезисах именно данного автора, поскольку его книги переводятся на русский язык<sup>4</sup> и становятся доступными

1 *Ehrman B. D. Heaven and Hell: A History of the Afterlife. New York (N. Y.), 2020. P. 151; Ehrman B. D. Jesus: Apocalyptic Prophet of the New Millennium. Oxford, 1999. P. 47; Ehrman B. D. Jesus Before the Gospels – How the Earliest Christians Remembered, Changed, and Invented Their Stories of the Savior. New York (N. Y.), 2016. P. 15.*

2 Джеймс Данн, Биргер Герхардссон, Самуэль Бирског, Генри Вансборо и др.

3 *Ehrman B. D. Jesus Before the Gospels. P. 1, 10.*

4 На сегодняшний день можно перечислить порядка десяти книг Б. Эрмана, переведённых на русский язык: «Тайны Иисуса и Марии Магдалины» (2007), «Искажённые слова Иисуса» (2009), «Петр, Павел и Мария Магдалина» (2009), «Иисус, прерванное Слово» (2010),

для многих людей в нашей стране, которые ищут ответы на вопросы о Боге и Библии. С другой стороны, книги других зарубежных библеистов не в таком количестве переводятся на русский язык, как книги Б. Эрмана.

Целью данной статьи является оценка аргументов, связанных с культурной средой греко-римского мира в отношении предположения Барта Эрмана о долговременном периоде устной передачи евангельских преданий.

Для решения поставленной цели нам необходимо, во-первых, рассмотреть предположения о долговременном устном периоде в истории изучения Евангелий, во-вторых, сделать анализ аргументов, которые приводятся в пользу существования долговременного периода устной передачи евангельских преданий.

## **1. Предположение о существовании долгого устного периода в передаче евангельских преданий**

В научной среде период между Иисусом и Евангелием имеет разное наименование. Некоторые исследователи называют данный промежуток времени «туннельным периодом»<sup>5</sup>. Предположение о том, что существовал устный период передачи евангельских преданий, восходит к появлению библейской критики в эпоху Просвещения.

### **1.1. Библейская наука XVII–XVIII веков**

В конце XVII в. учёные пришли к пониманию того, что устная традиция лежит в основе передачи библейского текста. Например, французский католический священник Ришар Симон (1638–1712 гг.), которого считают отцом-основателем библейской критики, в книге «Histoire

«Утерянное Евангелие от Иуды» (2010), «А был ли Иисус?» (2012), «Великий обман» (2013), «Как Иисус стал Богом» (2014), «Иисус до Евангелий» (2016), «Почему мы страдаем?» (2019).

5 *Holladay C. R. A Critical Introduction to the New Testament: Interpreting the Message and Meaning of Jesus Christ. Nashville (Tenn.), 2005. P. 69, 72, 74. Другие названия периода устной передачи Евангельской традиции см.: Brewer B. K. Models for the Oral Transmission of the Gospel Traditions and the Problem of Continuity: An Analysis and Evaluation. A Dissertation Submitted to the Caspersen School of Graduate Studies. Drew University. Madison (N.J.), 2005. P. 9.*

critique de texte du Nouvea Testament»<sup>6</sup> выразил мнение, что основанием для некоторых частей Библии послужила устная традиция<sup>7</sup>.

В XVIII в. уже несколько исследователей предположили наличие устного периода в передаче евангельских преданий. Томас Чубб (1697–1747 гг.), английский деист из Солсбери, полагал, что Евангелие от Марка было самым древним и опиралось на устную традицию<sup>8</sup>. Готхольд Эфраим Лессинг (1729–1781 гг.), немецкий философ, известный по публикации «Фрагментов» Германа Самуэля Реймаруса, считал, что последователи Иисуса имели некую запись о жизни и учении Иисуса, которая была создана благодаря устным рассказам<sup>9</sup>. Иоганн Готфрид фон Гердер (1744–1803 гг.) развивал теорию о том, что самое древнее Евангелие было устным<sup>10</sup>. Другой исследователь из Гёттингена

- 6 *Simon R.* Histoire critique de texe du Nouveau Testament: in 3 vols. Rotterdam, 1689–1693.
- 7 *Gerhardsson B.* Oral Tradition (New Testament) // A Dictionary of Biblical Interpretation / R. J. Coggins, J. L. Houlden. Philadelphia (Pa.), 1990. P. 498; *Ong W. J.* Preface // *Kelber W. H.* The Oral and the Written Gospel: The Hermeneutics of Speaking and Writing in the Synoptic Tradition, Mark, Paul, and Q. Philadelphia (Pa.), 1983. P. XIII.
- 8 *Chubb T.* Posthumous Works. Vol. 2: Concerning Divine Revelation. London, 1748. P. 3–136; *Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. P. 55; *Bushell T. L.* The Sage of Salisbury: Thomas Chubb 1679–1747. New York (N. Y.), 1967. P. 121.
- 9 *Lessing G. E.* Neue Hypothese über die Evangelisten als bloss menschliche Geschichtsschreiber betrachtet. Berlin, 1784. (Theologischer Nachlass). S. 45–72; *Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. P. 168–169; *Farmer W. R.* The Synoptic Problem: A Critical Review of the Problem of the Literary Relationships Between Matthew, Mark, and Luke. New York (N. Y.); London, 1964. P. 4, 30; *Henaut B. W.* Oral Tradition and the Gospels: The Problem of Mark 4. Sheffield, 1993. (Journal for the Study of the New Testament: Supplement Series; 82). P. 17–18.
- 10 *Herder J. G.* Vom Erlöser der Menschen: Nach unseren drei ersten Evangelien / ed. B. Suphan. Hildesheim, 1967. (Sämtliche Werke; vol. 19); *Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. P. 181; *Collins R. F.* Introduction to the New Testament. Garden City (N. Y.), 1987. P. 46–47; *Culley R. C.* Oral Tradition and Biblical Studies // Oral Tradition. 1986. № 1/1. P. 30–65. P. 32; *Ellis E. E.* Prophecy and Hermeneutic in Early Christianity. Grand Rapids (Mich.), 1993. P. 237, 242; *Farmer W. R.* The Synoptic Problem. P. 30–32; *Gerhardsson B.* Oral Tradition. P. 498–499; *Guttgemanns E.* Candid Questions Concerning Gospel Form Criticism: A Methodological Sketch of the Fundamental Problematics of Form and Redaction Criticism / trans. W. G. Doty. Pittsburgh (Pa.), 1979. P. 178–181; *Henaut B. W.* Oral Tradition and the Gospels. P. 18; *Kelber W. H.* The Oral and the Written Gospel: The Hermeneutics of Speaking and Writing in the Synoptic Tradition, Mark, Paul, and Q. Philadelphia (Pa.), 1983. P. 77–78; *Kümmel W. G.* The New Testament: The History of the Investigation of Its Problems / trans. S. MacLean Gilmour, H. C. Kee. Nashville (Tenn.); New York (N. Y.), 1972. P. 79–80; *Reicke B.* The Roots of the Synoptic Gospels. Philadelphia (Pa.), 1986. P. 9–10; *Schnelle U.* The History and Theology of the New Testament Writings / trans. M. E. Boring. Minneapolis (Minn.), 1998. P. 164; *Stein R. H.* Studying the Synoptic Gospels:

Иоганн Готфрид Айхгорн (1752–1827 гг.) считал, что первые рассказы об Иисусе использовались в миссионерской проповеди ранних христиан<sup>11</sup>. По мнению Георга Лоренца Бауэра (1755–1806 гг.), самые ранние выражения христиан были сформулированы во время устного общения<sup>12</sup>. Фридрих Даниэль Эрнст Шлейермахер (1768–1834 гг.) выдвинул идею, что первое предание об Иисусе было устным, которое позднее было записано фрагментами<sup>13</sup>. Церковный историк Иоганн Карл Людвиг Гизелер (1792–1854 гг.) поддержал гипотезу Гердера о зависимости Евангелий от общей устной традиции<sup>14</sup>.

### 1.2. Библейская наука XIX века

В XIX в. среди исследователей доминировало мнение, что в основе синоптических Евангелий лежат литературные источники, по этой причине устная традиция не учитывалась. Однако были в этот период и последователи теории устной традиции. Немецкий исследователь Генрих Юлиус Хольцманн (1832–1910 гг.) полагал, что устная традиция существовала до написания Евангелия от Марка и во время его написания<sup>15</sup>. Его соотечественник Юлиус Велльгаузен (1844–1918 гг.) изучал не только Ветхий Завет и семитские языки, но и написал комментарии

Origin and Interpretation. Grand Rapids (Mich.), 2001. P. 162; *Strecker G.* History of the New Testament Literature / trans. C. Katter. Harrisburg (Pa.), 1997. P. 14.

- 11 *Eichorn J. G.* Einleitung in das Neue Testament: in 5 Bde. Leipzig, 1820–1827; *Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. P. 151.
- 12 *Bauer G. L.* Hebräische Mythologie des Alten und Neuen Testaments, mit Parallelen aus der Mythologie anderer Völker, vornehmlich der Griechen und Römer: in 2 Bde. Leipzig, 1799; *Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. P. 189.
- 13 *Schleiermacher F. D. E.* Einleitung ins Neue Testament / ed. G. Wolde. Berlin, 1845. (Friedrich Schleiermacher's sämtliche Werke; Bd. 8); *Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. P. 214; *Reicke B.* The Roots of the Synoptic Gospels. P. 13.
- 14 *Gieseler J. C. L.* Historisch-kritischer Versuch über die Entstehung und die frühesten Schicksale der schriftlichen Evangelien. Leipzig, 1818; *Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. P. 296–298, 397; *Collins R. F.* Introduction to the New Testament. P. 46; *Henaut B. W.* Oral Tradition and the Gospels. P. 18; *Kummel W. G.* The New Testament. P. 83; *Linnemann E.* Is There a Synoptic Problem? Rethinking the Literary Dependence of the First Three Gospels / trans. R. W. Yarbrough. Grand Rapids (Mich.), 1992. P. 31; *Reicke B.* The Roots of the Synoptic Gospels. P. 11–12; *Schnelle U.* The History and Theology. P. 164–165; *Stein R. H.* Studying the Synoptic Gospels. P. 43.
- 15 *Holtzmann H. J.* Die Synoptischen Evangelien: Ihr Ursprung und ihr geschichtlicher Charakter. Leipzig, 1863; *Kummel W. G.* The New Testament. P. 151.

к синоптическим Евангелиям, а также работу, в которой поддерживал идею, что основным источником Евангелий является устная традиция<sup>16</sup>.

### 1.3. Библейская наука в начале XX века

В начале XX в. также можно указать последователей предположения об устном периоде, среди них британский библеист из Кэмбриджа Фрэнсис Кроуфорд Беркитт (1864–1935 гг.). Он утверждал, что Евангелие от Марка основано на рассказах учеников и последователей Иисуса<sup>17</sup>. С появлением в 1919 г. модели «анализ форм»<sup>18</sup> существенно возросло число последователей теории существования периода устной передачи евангельских преданий<sup>19</sup>.

## 2. Предположение против существования долгого устного периода в передаче евангельских преданий

В современной библейской науке существует позиция против того, что существовал долгий период устной передачи евангельских преданий. Так, в число оппонентов входит Уолтер Шмиталс, который считает, что Евангелие от Марка было составлено на основе некоего письменного источника (*Grundschrift*), и в дальнейшем данный источник был немного отредактирован евангелистом<sup>20</sup>. Финская исследовательница

16 *Wellhausen J.* Das Evangelium Matthaei. Berlin, 1904; *Wellhausen J.* Das Evangelium Marci. Berlin, 1903; *Wellhausen J.* Das Evangelium Lucae. Berlin, 1904; *Wellhausen J.* Einleitung in die drei ersten Evangelien. Berlin, 1905; *Doty W. G.* The Discipline and Literature. P. 287, 288; *Kummel W. G.* The New Testament. P. 282; *Perrin N.* What Is Redaction Criticism? Philadelphia (Pa.), 1969. P. 14.

17 *Burkitt F. C.* The Gospel History and Its Transmission. Edinburgh, 1906. P. 62.

18 Мы будем придерживаться принятого в русскоязычной библеистике наименования данной модели «анализ форм», см.: *Ткаченко А. А.* История изучения жанровых особенностей Евангелий // ПЭ. 2007. Т. 16. С. 653.

19 *Brewer B. K.* Models for the Oral Transmission of the Gospel Traditions. P. 15.

20 *Schmithals W.* Ökumenischer Taschenbuch-kommentar zum Neuen Testament. Bd. 2: Das Evangelium nach Markus. Gütersloh; Würzburg, 1979. (Gütersloher Taschenbücher Siebenstern; 503). S. 21–70; *Schmithals W.* Kritik der Formkritik // ZThK. 1980. № 11. S. 149–185; *Schmithals W.* Evangelien // Theologische Realenzyklopädie. 1982. № 10. S. 570–626, особенно S. 600–612; *Schmithals W.* Einleitung in die drei ersten Evangelien. Berlin; New York (N. Y.), 1985. S. 410–431; *Schmithals W.* Vom Ursprung der synoptischen Tradition // ZThK. 1997. № 94. S. 288–316.

Эта Линнеманн<sup>21</sup> полагает, что основа четырёх канонических Евангелий — воспоминания очевидцев, а не «народная традиция»<sup>22</sup>.

Из вышеприведённых данных можно отметить, что большинство библеистов признают существование долгого устного периода в передаче евангельских преданий. Однако для того, чтобы понять, какова степень достоверности этой позиции, необходимо оценить основания, подтверждающие существование устного периода.

### **3. Оценка аргументов, подтверждающих существование долгого устного периода в передаче евангельских преданий**

На сегодняшний день существует девять основных категорий подобных доказательств. В рамках данной статьи мы рассмотрим первую из них: свидетельства различных факторов культурной среды греко-римского мира<sup>23</sup>.

В данной категории учёные предложили шесть аргументов, указывающих на наличие устной фазы в передаче евангельских традиций.

#### **3.1. Оценка первого аргумента**

Первый аргумент, который представили библеисты в качестве доказательства для устного периода, является степень грамотности в Древнем мире<sup>24</sup>. Общий уровень грамотности в древности, по мнению Уильяма

21 *Linnemann E.* Is There a Synoptic Problem? P. 181.

22 *Ibid.* P. 185.

23 *Brewer B. K.* Models for the Oral Transmission of the Gospel Traditions. P. 18.

24 *Botha P. J. J.* Greco-Roman Literacy as Setting for NT Writings // *Neot.* 1992. № 26. P. 195–215; *Bryan C.* A Preface to Mark: Notes on the Gospel In Its Literary and Cultural Settings. New York (N. Y.); Oxford, 1993. P. 67–71; *Dewey J.* The Gospel of Mark as an Oral-Aural Event: Implications for Interpretation // *The New Literary Criticism and the New Testament* / ed. E. S. Malbon, E. V. McKnight. Sheffield, 1994. (Journal for the Study of the New Testament: Supplement Series; 109). P. 146–163. P. 146; *Dunn J. D. G.* A New Perspective on Jesus: What the Quest for the Historical Jesus Missed. Grand Rapids (Mich.), 2005. P. 36, 90–91; *Gamble H. Y.* Books and Readers in the Early Church: A History of Early Christian Texts. New Haven (Conn.); London, 1995. P. 1–41; *Gamble H. Y.* Literacy and Book Culture // *Dictionary of New Testament Background: A Compendium of Contemporary Biblical Scholarship* / C. A. Evans, S. E. Porter. Downers Grove (Ill.); Leicester, 2000. P. 644–648; *Meier J. P.* A Marginal Jew: Rethinking the Historical Jesus. Vol. I: The Roots of the Problem and the Person. New York (N. Y.), 1991. P. 253–315; *Reddish M. G.* An Introduction to the Gospels. Nashville (Tenn.), 1997. P. 14, 15.



В. Харриса, был ниже пятнадцати процентов<sup>25</sup>. В культурной среде Иисуса грамотность была на уровне от трёх до пяти процентов<sup>26</sup>. Таким образом, грамотность людей греко-римского мира была очень низкой.

Рассмотрим вопрос грамотности в свете новозаветных Евангелий и их авторов, согласно Преданию Церкви. Если допустить, что первое каноническое Евангелие было написано Матфеем, сборщиком пошлин (см. Мф. 9, 9), то возможность составления Евангелия очевидцем событий без долгого периода устной традиции представляется вполне вероятной. Известно, что сборщики налогов имели деревянные таблички (πίναξ), покрытые толстым слоем воска. На этих табличках они вели записи, некоторые из них переносились на папирус. Это подтверждается множеством заметок I–II вв., сделанных римскими сборщиками налогов. Диоген Лаэртский замечает, что Филипп, секретарь Платона, переписал на папирус труд своего хозяина «Законы» с черновиков, записанных на табличках, покрытых воском<sup>27</sup>. Таким образом, сборщик налогов, каковым был апостол Матфей, имел навыки ведения записей, что могло помочь ему при написании первого Евангелия для иудеев Палестины на древнееврейском языке<sup>28</sup>.

Автор второго канонического Евангелия, апостол Марк, был, согласно древним свидетельствам<sup>29</sup>, переводчиком апостола Петра<sup>30</sup>. Вероятно, он сам или с помощью писца записал на древнегреческом языке проповедь первоверховного апостола, который произносил её на арамейском. Известно, что в I веке были особые люди — профессиональные писцы. Они могли без труда переводить с одного языка на другой, в том числе с арамейского на изысканный греческий<sup>31</sup>. О том, что в данный период существовали искусные писцы, а умение писать было доступно и другим простым людям, свидетельствуют

25 Harris W. V. *Ancient Literacy*. Cambridge, 1989. P. 267.

26 Crossan J. D. *The Birth of Christianity: Discovering What Happened in the Years Immediately After the Execution of Jesus*. [San Francisco (Ca.)], 1998. P. 68.

27 См.: Millard A. *Reading and Writing in the Time of Jesus*. 2001. P. 28; Diogenes Laertius. *Lives of Eminent Philosophers*. Vol. I / trans. R. D. Hicks. Cambridge, 1925. (LCL; 184). P. 310.

28 См.: Jones T. P. *Misquoting Truth: A Guide to the Fallacies of Bart Ehrman's Misquoting Jesus*. Downers Grove (Ill.), 2007. P. 115.

29 Папий Иерапольский, Климент Александрийский, Ириней Лионский.

30 См.: Евсевий Кесарийский. *Церковная история / ввод. ст., коммент., библиогр. список и указатели* И. В. Кривушина. Научное издание. Санкт-Петербург, 2013. (Серия «Библиотека христианской мысли. Источники»). С. 163–164; Там же. С. 276; Ириней Лионский, *свт.* Против ересей // Ириней Лионский, *свт.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. Санкт-Петербург, 2008. (Серия «Библиотека христианской мысли. Источники»). С. 220.

31 См.: Jones T. P. *Misquoting Truth*. P. 117.

археологические находки. Сохранилось несколько кусков винных кувшинов в хранилище Ирода в Масаде. Эти кувшины имели маркировку, что указывает на документы, которые не сохранились. Вино было доставлено из Италии, оно составляло лишь малую часть хранившейся там провизии. Все эти запасы Ирод Великий держал в своих замках по всей Палестине на случай восстания против него. Для складирования, проверки и обновления этих припасов требовались писцы и надзиратели, которые использовали рулоны папируса. После смерти Ирода эти учреждения пришли в упадок, а некоторые из его замков перешли в руки римлян, однако сыновья Ирода имели собственные дома с богатой провизией, хотя и в меньшем масштабе. Строительные работы, предпринятые ими, породили новые документы: строительство города в Кесарии Филипповой и новой столицы в Галилее. Вполне возможно, что Хуза, домоправитель Ирода Антипы (см. Лк. 8, 3), отвечал за выполнение строительства в Галилее и нуждался не только в одном-двух секретарях. Возведение Тивериады увеличивало объём работ, а также это привело к увеличению администрации в провинции Галилея. Кроме писцов, грамоту могли знать и строители. Об этом свидетельствуют каменные колонны в Масаде и других местах, которые были помечены буквами алфавита для их правильной установки<sup>32</sup>.

Если апостол Лука, спутник апостола Павла, был автором третьего канонического Евангелия, то рассматриваемый аргумент о грамотности явно не будет подтверждать наличие долгого периода устной евангельской традиции. В новозаветном корпусе мы встречаем упоминание о Луке только три раза (см.: Кол. 4, 14; Фил. 1, 24; 2 Тим. 4, 11). Данные свидетельства сообщают нам, что Лука являлся врачом. В древности же врач должен был уметь читать медицинские записи. Папирусы, найденные в Египте, свидетельствуют, что врачи и их писцы часто составляли для стражей порядка отчёты о травмах и возможных причинах смерти пострадавших. Врачи также составляли для рабовладельцев записи, удостоверяющие здоровье раба<sup>33</sup>. Таким образом, сам апостол Лука мог без обращения к профессиональному писцу составить повествование, услышанное им от очевидцев событий.

Авторство четвёртого Евангелия, согласно церковной традиции, принадлежит апостолу Иоанну, сыну Зеведея. Из Евангелий мы узнаём,

32 См.: *Millard A. Reading and Writing*. P. 178–179.

33 См.: *Huskinson J. Experiencing Rome: Culture, Identity, and Power in the Roman Empire*. London, 2000. P. 179–180; *Nutton V. Ancient Medicine*. London; New York (N. Y.), 2004. (Sciences of Antiquity). P. 263–264.

что он был рыбаком на Галилейском озере и вместе с братом Иаковом помогал в этом нелёгком деле своему отцу Зеведею (см.: Мф. 4, 21; Мк. 1, 19–20; Лк. 5, 9–11). Рыбаки благодаря своей деятельности часто имели хороший достаток. Это подтверждается археологическими раскопками: найденный недавно близ Вифсаиды рыбачий дом имеет большие размеры и говорит о состоятельности его хозяев. Также рыбаки имели дело со сборщиками налогов, поэтому они должны были либо сами уметь читать и немного писать, либо иметь при себе писца<sup>34</sup>.

Подводя итог оценке первого аргумента в пользу существования долгого периода устной традиции перед написанием канонических Евангелий, следует заметить следующее. Вполне вероятно, что уровень грамотности в период, близкий к земной жизни Иисуса Христа, был очень низок, но авторы наших новозаветных Евангелий могли не входить в число не умеющих писать и читать. Род занятий некоторых евангелистов не позволял им быть неграмотными. С другой стороны, наличие профессиональных писцов, к услугам которых мог обратиться любой из апостолов, делает этот аргумент неубедительным для обоснования долгого периода устной передачи евангельской истории.

### 3.2. Оценка второго аргумента

Вторым аргументом в пользу существования туннельного периода исследователи называют нехватку и высокую стоимость материалов для создания письменных текстов<sup>35</sup>. Данный аргумент связан с первым аргументом, поэтому мы не будем его подробно рассматривать. Следует отметить, что выше, когда мы разбирали, имелась ли возможность писать у каждого из апостолов, было сказано про таблички, мощённые воском, о материале для медицинских записей и о профессиональных писцах. Вполне возможно, что первоначально дела и учение Иисуса Христа были зафиксированы на подручных восковых дощечках<sup>36</sup>, однако потом они были использованы для написания цельного текста.

34 *Witherington III B.* Bart Interrupted. Part 4. URL: <http://benwitherington.blogspot.com/2009/04/bart-interrupted-part-four.html>

35 *Botha P. J. J.* Greco-Roman Literacy as Setting for NT Writings. P. 201; *Dewey J.* The Gospel of Mark as an Oral-Aural Event. P. 146; *Guthrie D.* New Testament Introduction. Downers Grove (Ill.), 1970. P. 15–16.

36 См.: *Millard A.* Reading and Writing. P. 181.

### 3.3. Оценка третьего и четвёртого аргументов

Подозрение к письменным текстам и глубокое уважение и предпочтение устного способа для передачи информации в древности могли способствовать сохранению в устной форме повествования о жизни, смерти и воскресении Иисуса<sup>37</sup>.

Никто не будет отрицать, что общение с носителем информации и в наше время имеет большее преимущество, чем письменный текст. Живой человек может, в зависимости от ситуации, дать ту или иную информацию. Подозрение к письменному тексту могло иметь место, но как тогда понимать письмо, составленное на Иерусалимском Соборе к христианам из Антиохии (см. Деян. 15, 20–29)? Содержание Нового Завета показывает, что письменный текст имел огромный авторитет и что даже если возникали подозрения к нему, то были те, кто мог засвидетельствовать подлинность и истинность текста, как это было в случае с Иерусалимским посланием. В Антиохию были направлены, помимо Варнавы и Павла, Иуда и Сила, чтобы объяснить письменное послание на словах (см. Деян. 15, 27). Не исключено, что все послания апостола Павла к различным церквам и лицам были сопровождаемы его учениками, которые могли бы подтвердить, что это послание апостола языков. Вполне возможно, что и Евангелие от Луки, которое, согласно тексту, имеет определённого адресата, было доставлено Феофилу через доверенное лицо евангелиста Луки или самим евангелистом. Остальные три Евангелия могли быть написаны внутри церковной общины в Иерусалиме (Евангелие от Матфея), в Риме (Евангелие от Марка) и в Ефесе (Евангелие от Иоанна).

### 3.4. Оценка пятого аргумента

Пятый аргумент в пользу существования туннельного периода — предположение, что в древности на Востоке люди были способны запоминать

37 *Alexander L.* The Living Voice: Skepticism towards the Written Word in Early Christian and in Graeco-Roman Texts // *The Bible in Three Dimensions: Essays in Celebration of Forty Years of Biblical Studies in the University of Sheffield* / ed. D. J. A. Clines, S. E. Fowl, S. E. Porter. Sheffield, 1990. P. 221–247; *Gamble H. Y.* Books and Readers. P. 30–32; *Gerhardsson B.* Memory and Manuscript: Oral Tradition and Written Transmission in Rabbinic Judaism and Early Christianity with Tradition and Transmission in Early Christianity. Grand Rapids (Mich.); Livonia (Mich.), 1998. (The Biblical Resource Series). P. 110–111; *Guthrie D.* New Testament Introduction. P. 15, 16; *Reddish M. G.* An Introduction to the Gospels. P. 17–18; *Stein R. H.* Studying the Synoptic Gospels. P. 176.

большое количество информации<sup>38</sup>. С этим положением трудно поспорить, однако, как мы видим из вышеприведённого примера из книги Деяний, письменные тексты имелись и были в обращении. Способность запоминать, которая могла существовать в раннехристианской общине, никак не препятствует созданию записанного повествования о жизни и делах Иисуса Христа.

### 3.5. Оценка шестого аргумента

Устная передача традиции была характерной чертой современного Иисусу Христу иудаизму<sup>39</sup>. Об этой практике нам сообщают Евангелия и обозначают её «преданием старцев» (Мф. 15, 2.3.6; Мк. 7, 3.5.8.9.13). Как полагают некоторые, эта практика привела к тому, что информация о жизни, чудесах, страдании и воскресении Спасителя передавалась из уст в уста и не записывалась долгое время.

Известно, что иудеи времён Спасителя соблюдали закон Моисея, который изложен в Пятикнижии. Однако к этому закону с течением времени были добавлены устные «предания старцев», которые затем были записаны в Талмуд. Таким образом, иудаизм ко времени земной жизни Христа имел письменный закон и устную традицию, которая дополняла написанный закон. Ввиду того, что, наряду с устной формой религиозных постановлений, существовала и письменная форма<sup>40</sup>, причём значение устного предания имело дополняющий характер, вполне возможно, что и в ранней Церкви существовала устная форма Евангелия наряду с письменным Евангелием. Наличие практики устной передачи информации, как это было с «преданием старцев», не исключает в то же время использование письменного источника.

38 *Dibelius M.* From Tradition to Gospel / trans. B. L. Wolff. London, 1934. P. 39; *Shiner W.* Proclaiming the Gospel: First Century Performance of Mark. Harrisburg (Pa.), 2003. P. 104–107.

39 *Bultmann R.* The Gospels (Form) // Twentieth Century in the Making. Vol. 1: Themes of Biblical Theology / ed. J. Pelikan; trans. R. A. Wilson. London; New York (N. Y.), 1969. P. 90; *Gerhards-son B.* Memory and Manuscript. P. 201–202; *Stein R. H.* Studying the Synoptic Gospels. P. 176; *Theissen G.* The Gospels in Context / trans. L. M. Maloney. Minneapolis (Minn.), 1991. P. 3.

40 На вопрос некоего законника, как ему наследовать жизнь вечную, Иисус говорит ему: «в законе что написано? как читаешь?» (Лк. 10, 25–26). Сам текст Евангелий указывает, что во времена Христа существовал закон Моисея в письменной форме.

## Заключение

При рассмотрении аргументов, связанных с культурной средой греко-римского мира, в отношении предположения Барта Эрмана о долговременном периоде устной передачи евангельских преданий нам удалось достигнуть следующих результатов. Во-первых, были указаны предположения о существовании туннельного периода в трудах представителей библейской науки в период с XVII по начало XX века. Во-вторых, были представлены предположения ряда библеистов, которые выступают против существования долгого устного периода до написания Евангелий. Очень близка нам позиция Эты Линнеманн, которая утверждает, что основой для канонических Евангелий являются воспоминания очевидцев. В-третьих, нами была произведена оценка шести аргументов, которые восходят к культурной среде греко-римского мира в отношении утверждения Барта Эрмана о долгом периоде устной передачи евангельского материала.

В итоге было показано, что ни один из аргументов не может достоверно свидетельствовать о наличии долгого устного периода между земной жизнью Иисуса Христа и написанными каноническими Евангелиями.

## Библиография

- Евсевий Кесарийский*. Церковная история / ввод. ст., коммент., библиогр. список и указатели И. В. Кривушина. [Научное издание.] Санкт-Петербург: Изд. Олега Абышко, 2013. (Серия «Библиотека христианской мысли. Источники»).
- Иринеи Лионский, свят.* Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. Санкт-Петербург: Изд. Олега Абышко, 2008. (Серия «Библиотека христианской мысли. Источники»).
- Ткаченко А. А.* История изучения жанровых особенностей Евангелий // ПЭ. 2007. Т. 16. С. 652–653.
- Alexander L.* The Living Voice: Skepticism Towards the Written Word in Early Christian and in Graeco-Roman Texts // The Bible in Three Dimensions: Essays in Celebration of Forty Years of Biblical Studies in the University of Sheffield / D. J. A. Clines, S. E. Fowl, S. E. Porter. Sheffield: JSOT Press, 1990. (Journal for the Study of the Old Testament: Supplement Series; vol. 87). P. 221–248.
- Baird W.* History of New Testament Research. Vol. I: From Deism to Tubingen. Minneapolis (Minn.): Fortress Press, 1994.

- Bauer G. L.* Hebräische Mythologie des alten und neuen Testaments, mit Parallelen aus der Mythologie anderer Völker, vornehmlich der Griechen und Römer: in 2 Bde. Leipzig: Weygand, 1799.
- Botha P. J. J.* Greco-Roman Literacy as Setting for NT Writings // *Neot.* 1992. № 26. P. 195–215.
- Brewer B. K.* Models for the Oral Transmission of the Gospel Traditions and the Problem of Continuity: An Analysis and Evaluation. A Dissertation Submitted to the Caspersen School of Graduate Studies. Drew University. Madison (N. J.), 2005.
- Bryan C.* A Preface to Mark: Notes on the Gospel in Its Literary and Cultural Settings. New York (N. Y.); Oxford: Oxford University Press, 1993.
- Burkitt F. C.* The Gospel History and Its Transmission. Edinburgh: T. & T. Clark, 1906.
- Bushell T. L.* The Sage of Salisbury: Thomas Chubb 1679–1747. New York (N. Y.): Philosophical Library, 1967.
- Chubb T.* Posthumous Works. Vol. 2: Concerning Divine Revelation. London: Printed for R. Baldwin, Junior, 1748.
- Collins R. F.* Introduction to the New Testament. Garden City (N. Y.): Image Books, 1987.
- Crossan J. D.* The Birth of Christianity: Discovering What Happened in the Years Immediately After the Execution of Jesus. [San Francisco (Ca.): Harper San Francisco, 1998.
- Culley R. C.* Oral Tradition and Biblical Studies // *Oral Tradition.* 1986. № 1/1. P. 30–65.
- Dewey J.* The Gospel of Mark as an Oral-Aural Event: Implications for Interpretation // *The New Literary Criticism and the New Testament* / ed. E. S. Malbon, E. V. McKnight. Sheffield: JSOT Press, 1994. (Journal for the Study of the New Testament. Supplement Series; vol. 109). P. 146–163.
- Dibelius M.* From Tradition to Gospel / trans. B. L. Wolff. London: Ivor Nicholson and Watson, 1934.
- Diogenes Laertius.* Lives of Eminent Philosophers. Vol. I / trans. R. D. Hicks. Cambridge: HUP, 1925. (LCL; vol. 184).
- Dunn J. D. G.* A New Perspective on Jesus: What the Quest for the Historical Jesus Missed. Grand Rapids (Mich.): Baker Academic, 2005.
- Ehrman B. D.* Heaven and Hell: A History of the Afterlife. New York (N. Y.): Simon and Schuster, 2020.
- Ehrman B. D.* Jesus: Apocalyptic Prophet of the New Millennium. Oxford: Oxford University Press, 1999.
- Ehrman B. D.* Jesus Before the Gospels — How the Earliest Christians Remembered, Changed, and Invented Their Stories of the Savior. New York (N. Y.): Harper Collins, 2016.
- Eichorn J. G.* Einleitung in das Neue Testament: in 5 Bde. Leipzig: Weidmann, 1820–1827.
- Ellis E. E.* Prophecy and Hermeneutic in Early Christianity. Grand Rapids (Mich.): Baker Books, 1993.
- Farmer W. R.* The Synoptic Problem: A Critical Review of the Problem of the Literary Relationships between Matthew, Mark, and Luke. New York (N. Y.); London: The Macmillan Company; Collier-Macmillan Limited, 1964.
- Gamble H. Y.* Books and Readers in the Early Church: A History of Early Christian Texts. New Haven (Conn.); London: Yale University Press, 1995.

- Gamble H. Y.* Literacy and Book Culture // Dictionary of New Testament Background: A Compendium of Contemporary Biblical Scholarship / ed. C. A. Evans, S. E. Porter. Downers Grove (Ill.); Leicester: InterVarsity Press, 2000.
- Gerhardsson B.* Memory and Manuscript: Oral Tradition and Written Transmission in Rabbinic Judaism and Early Christianity with Tradition and Transmission in Early Christianity. Grand Rapids (Mich.); Livonia (Mich.): William B. Eerdmans Publishing Company; Dove Booksellers, 1998. (The Biblical Resource Series).
- Gerhardsson B.* Oral Tradition (New Testament) // A Dictionary of Biblical Interpretation / ed. R. J. Coggins, J. L. Houlden. Philadelphia (Pa.): Trinity Press International, 1990. P. 498–501.
- Gieseler J. C. L.* Historisch-kritischer Versuch über die Entstehung und die frühesten Schicksale der schriftlichen Evangelien. Leipzig: Wilhelm Engelmann, 1818.
- Guthrie D.* New Testament Introduction. Downers Grove (Ill.): Inter-Varsity Press, 1970.
- Gutgemanns E.* Candid Questions Concerning Gospel Form Criticism: A Methodological Sketch of the Fundamental Problematics of Form and Redaction Criticism / trans. W. G. Doty. Pittsburgh (Pa.): Pickwick Press, 1979.
- Harris W. V.* Ancient Literacy. Cambridge: Harvard University Press, 1989.
- Henaut B. W.* Oral Tradition and the Gospels: The Problem of Mark 4. Sheffield: JSOT Press, 1993. (Journal for the Study of the New Testament: Supplement Series; vol. 82).
- Herder J. G.* Vom Erlöser der Menschen: Nach unseren drei ersten Evangelien / ed. B. Suphan. Hildesheim: G. Olms, 1967. (Sämtliche Werke; Bd. 19).
- Holladay C. R.* A Critical Introduction to the New Testament: Interpreting the Message and Meaning of Jesus Christ. Nashville (Tenn.): Abingdon Press, 2005.
- Holtzmann H. J.* Die Synoptischen Evangelien: Ihr Ursprung und ihr geschichtlicher Charakter. Leipzig: Wilhelm Engelmann, 1863.
- Huskinson J.* Experiencing Rome: Culture, Identity, and Power in the Roman Empire. London: Routledge, 2000.
- Jones T. P.* Misquoting Truth: A Guide to the Fallacies of Bart Ehrman's Misquoting Jesus. Downers Grove (Ill.): InterVarsity Press, 2007.
- Kelber W. H.* The Oral and the Written Gospel: The Hermeneutics of Speaking and Writing in the Synoptic Tradition, Mark, Paul, and Q. Philadelphia (Pa.): Fortress Press, 1983.
- Kümmel W. G.* The New Testament: The History of the Investigation of Its Problems / trans. S. MacLean Gilmour, H. C. Kee. Nashville (Tenn.); New York (N. Y.): Abingdon Press, 1972.
- Lessing G. E.* Neue Hypothese über die Evangelisten als bloss menschliche Geschichtsschreiber betrachtet. Berlin: C. F. Voss und Sohn, 1784. (Theologischer Nachlass).
- Linnemann E.* Is There a Synoptic Problem? Rethinking the Literary Dependence of the First Three Gospels / trans. R. W. Yarbrough. Grand Rapids (Mich.): Baker Book House, 1992.
- Meier J. P.* A Marginal Jew: Rethinking the Historical Jesus. Vol. I: The Roots of the Problem and the Person. New York (N. Y.): Doubleday, 1991.
- Millard A.* Reading and Writing in the Time of Jesus. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2001.
- Nutton V.* Ancient Medicine. London; New York (N. Y.): Routledge, 2004. (Sciences of Antiquity).



- Ong W. J.* Preface // *Kelber W. H.* The Oral and the Written Gospel: The Hermeneutics of Speaking and Writing in the Synoptic Tradition, Mark, Paul, and Q. Philadelphia (Pa.): Fortress, 1983.
- Perrin N.* What Is Redaction Criticism? Philadelphia (Pa.): Fortress Press, 1969.
- Reddish M. G.* An Introduction to the Gospels. Nashville (Tenn.): Abingdon Press, 1997.
- Reicke B.* The Roots of the Synoptic Gospels. Philadelphia (Pa.): Fortress Press, 1986.
- Schleiermacher F. D. E.* Einleitung ins Neue Testament / ed. G. Wolde. Berlin: Georg Reimer, 1845. (Friedrich Schleiermacher's sämtliche Werke; Bd. 8).
- Schmithals W.* Einleitung in die drei ersten Evangelien. Berlin; New York (N. Y.): Walter de Gruyter, 1985.
- Schmithals W.* Evangelien // Theologische Realencyclopädie. 1982. № 10. S. 570–626.
- Schmithals W.* Kritik der Formkritik // ZThK. 1980. № 11. S. 149–185.
- Schmithals W.* Ökumenischer Taschenbuch-kommentar zum Neuen Testament. Bd. 2: Das Evangelium nach Markus. Gütersloh; Würzburg: Gütersloher Verlagshaus Mohn; Echter-Verlag, 1979. (Gütersloher Taschenbücher Siebenstern; Bd. 503).
- Schmithals W.* Vom Ursprung der synoptischen Tradition // ZThK. 1997. № 94. S. 288–316.
- Schnelle U.* The History and Theology of the New Testament Writings / trans. M. E. Boring. Minneapolis (Minn.): Fortress Press, 1998.
- Shiner W.* Proclaiming the Gospel: First Century Performance of Mark. Harrisburg (Pa.): Trinity Press International, 2003.
- Simon R.* Histoire critique de texte du Nouveau Testament: in 3 vols. Rotterdam: Chez Reinier Leers, 1689–1693.
- Stein R. H.* Studying the Synoptic Gospels: Origin and Interpretation. Grand Rapids (Mich.): Baker Book House, 2001.
- Strecker G.* History of the New Testament Literature / trans. C. Katter. Harrisburg (Pa.): Trinity Press International, 1997.
- Theissen G.* The Gospels in Context / trans. L. M. Maloney. Minneapolis (Minn.): Fortress, 1991.
- Twentieth Century in the Making. Vol. 1: Themes of Biblical Theology / ed. J. Pelikan; trans. R. A. Wilson. London; New York (N. Y.): W. Collins; Harper & Row, 1969.
- Wellhausen J.* Das Evangelium Lucae. Berlin: Georg Reimer, 1904.
- Wellhausen J.* Das Evangelium Matthaei. Berlin: Georg Reimer, 1904.
- Wellhausen J.* Das Evangelium Marci. Berlin: Georg Reimer, 1903.
- Wellhausen J.* Einleitung in die drei ersten Evangelien. Berlin: Georg Reimer, 1905.
- Witherington III B.* Bart Interrupted. Part 4. [Электронный ресурс]. URL: <http://benwitherington.blogspot.com/2009/04/bart-interrupted-part-four.html> (дата обращения 01.12.2021).